

L'ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL PRIMO CICLO DI ISTRUZIONE - LA PROVA SCRITTA DI LINGUE STRANIERE

PUNTI DELLA PRESENTAZIONE

- Indicazioni normative
- Tipologia delle prove
- Risorse per le scuole
- Punti di attenzione, criticità, suggerimenti
- Valutazione delle prove scritte

LE NORME RELATIVE AGLI ESAMI DI STATO DEL PRIMO CICLO

- Decreto Legislativo 62/2017;
- Nota MIUR 1865/2017;
- Decreto Ministeriale 741/2017, art. 9;
- Nota MIUR 7885 del 9 maggio 2018, *Prova scritta relativa alle competenze di lingua straniera*;
 - Nota MIUR 562/2019;
 - Nota MIUR 5772/2019.

D.LGS.62/2017 E D.M. 741/2017

D.Lgs.62/2017 - Art.8

L'esame di Stato conclusivo del primo ciclo di istruzione è finalizzato a verificare le conoscenze, le abilità e le competenze acquisite dall'alunna o dall'alunno **anche in funzione orientativa**.

D.M. 741/2017 – Art.1, c.2

L'esame di Stato è finalizzato a verificare le conoscenze, le abilità e le competenze acquisite dall'alunna o dall'alunno al termine del primo ciclo di istruzione.

INDICAZIONI SPECIFICHE PER LA PROVA DI LS: DM.741/2017, ART.9

- Competenze di comprensione e produzione scritta;
 - livello A2 per inglese, A1 per la seconda LS;
 - due sezioni distinte per le due LS;
 - tre tracce predisposte dalla commissione;
 - una traccia sorteggiata dalla commissione;
- solo prova di inglese per inglese potenziato e per NAI

TIPOLOGIA DELLE PROVE

- a) questionario di comprensione di un testo a risposta chiusa e aperta (rilevazione 2023: 98,4%);*
- b) completamento di un testo in cui siano state omesse parole singole o gruppi di parole, oppure riordino e riscrittura o trasformazione di un testo (rilevazione 2023: 22,7%);*
- c) elaborazione di un dialogo su traccia articolata che indichi chiaramente situazione, personaggi e sviluppo degli argomenti (rilevazione 2023: 13,7%);*
- d) lettera o email personale su traccia riguardante argomenti di carattere familiare o di vita quotidiana (rilevazione 2023: 45,6%);*
- e) sintesi di un testo che evidenzi gli elementi e le informazioni principali (rilevazione 2023: 12,4%).*

NOTA MIUR 7885 - 9 MAGGIO 2018

*La prova scritta relativa alle competenze di lingua straniera è articolata in **due sezioni distinte**, rispettivamente per l'inglese e per la seconda lingua comunitaria, salvo nei casi in cui le ore della seconda lingua comunitaria siano utilizzate per il potenziamento dell'inglese o della lingua italiana.*

*Trattandosi di una unica prova, ancorché predisposta per le due lingue, essa **deve essere svolta in un'unica giornata**.*

(SEGUE) NOTA MIUR 7885 - 9 MAGGIO 2018

In sede di riunione plenaria, la commissione d'esame deve:

a) scegliere, tra le tipologie di prove definite nel decreto ministeriale n. 741/2017, quelle in base alle quali predisporre le tre tracce costruite sulla base del livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) per l'inglese e del livello A1 per la seconda lingua;

b) definire i criteri di valutazione delle due sezioni della prova ai fini della formulazione di un voto unico espresso in decimi;

c) definire le modalità organizzative per lo svolgimento della prova, quali, ad esempio, la previsione di un congruo intervallo temporale tra le due sezioni che compongono la prova stessa ed eventuali sussidi ammessi, ferma restando la previsione di eventuali tempi aggiuntivi e strumenti compensativi già individuati per gli alunni disabili e con disturbi specifici dell'apprendimento;

d) stabilire la durata oraria della prova, che non deve superare le quattro ore.

RISORSE PER LE SCUOLE

LE NORME

Sono risorse perché forniscono indicazioni relative a:

- competenze oggetto delle prove;
 - tipologia;
 - predisposizione;
- modalità di somministrazione e tempi;
 - valutazione

I DOCUMENTI DELLE SCUOLE

Esame come momento conclusivo (**prodotto / risultato**) di un percorso didattico ed educativo (**processo**) annuale e/o triennale elaborato dalle scuole nella loro autonomia.

Quali risorse per le scuole?

- ❖ Curricolo di istituto di LS
- ❖ piano di lavoro del dipartimento / del-la docente
 - ❖ progettazione del CdC
- ❖ esperienze, progetti, attività in atto nella scuola o realizzate durante il triennio

CRITICITÀ

LE CRITICITÀ SEGNALATE DALLE SCUOLE

- Lo svolgimento delle due prove in un'unica giornata
- La dispensa
 - ❖ dalla prova di seconda LS
 - ❖ dalle prove scritte di entrambe le LS
 - ❖ dalle prove di LS
- Gli strumenti compensativi e le misure dispensative
- La valutazione unica

LE CRITICITÀ SEGNALATE DALLE SCUOLE: **DISPENSA DALLA PROVA DI SECONDA LS**



Riferimenti normativi

*Per le alunne e gli alunni che utilizzano le due ore settimanali di insegnamento della seconda lingua comunitaria per il potenziamento della lingua inglese o per potenziare l'insegnamento dell'italiano per gli alunni stranieri, la prova scritta fa riferimento ad una sola lingua straniera.
(DM.741/2017, Art.9, c.4)*

La prova scritta relativa alle competenze di lingua straniera è articolata in due sezioni distinte, rispettivamente per l'inglese e per la seconda lingua comunitaria, salvo nei casi in cui le ore della seconda lingua comunitaria siano utilizzate per il potenziamento dell'inglese o della lingua italiana. (Nota 7885 del 9 maggio 2018)

LE CRITICITÀ SEGNALATE DALLE SCUOLE: **DISPENSA DALLE PROVE SCRITTE DI ENTRAMBE LE LS**

Riferimenti normativi

Per il candidato la cui certificazione di disturbo specifico di apprendimento abbia previsto la dispensa dalla prova scritta di lingue straniere, la sottocommissione stabilisce modalità e contenuti della prova orale sostitutiva di tale prova. (DM.741/2017, Art.14, c.9)

*Si ricorda che in presenza di candidate/i con DSA per i quali è stata prevista la **dispensa dalle prove scritte di lingua straniera**, la sottocommissione stabilisce modalità e contenuti della prova orale sostitutiva. (Nota 7885 del 9 maggio 2018)*

LE CRITICITÀ SEGNALATE DALLE SCUOLE: **DISPENSA DALLE PROVE DI ENTRAMBE LE LS**

Riferimenti normativi

Per il candidato la cui certificazione di disturbo specifico di apprendimento abbia previsto l'esonero dall'insegnamento delle lingue straniere, la sottocommissione predispone, se necessario, prove differenziate, coerenti con il percorso svolto, con valore equivalente ai fini del superamento dell'esame di Stato e del conseguimento del diploma. (DM.741/2017, Art.14, c.10)

Per il candidato la cui certificazione di disturbo specifico di apprendimento abbia previsto l'esonero dall'insegnamento delle lingue straniere, la sottocommissione predispone, se necessario, prove differenziate, coerenti con il percorso svolto in sostituzione delle lingue straniere. (Nota 7885 del 9 maggio 2018)

LE DISPENSE IN SINTESI

Dispensa	Destinatari	Riferimenti normativi	Prova sostitutiva
Dalla prova scritta di seconda LS	Alunni/e NAI; alunni/e di inglese potenziato	DM.741/2017, Art.9, c.4 Nota 7885 del 9 maggio 2018	Nessuna
Dalle prove scritte di entrambe le LS	Candidati/e con DSA per i/le quali sia stata espressamente prevista	DM.741/2017, Art.14, c.9 Nota 7885 del 9 maggio 2018	Prova orale sostitutiva; modalità e contenuti predisposti dalla sottocommissione
Dalle LS	Candidati/e con DSA per i/le quali sia stato previsto l'esonero dall'insegnamento delle lingue straniere,	DM.741/2017, Art.14, c.10 Nota 7885 del 9 maggio 2018	La sottocommissione predispone, se necessario, prove differenziate, coerenti con il percorso svolto in sostituzione delle lingue straniere.

STRUMENTI COMPENSATIVI E MISURE DISPENSATIVE

Destinatari: candidati/e con certificazione di disabilità e candidati con DSA.

*Per gli alunni con bisogni educativi speciali (BES) che non rientrano nelle tutele della legge n. 104/1992 e della legge n. 170/2010 non sono previste misure dispensative ... né gli strumenti compensativi ... Tuttavia, la commissione, in sede di riunione preliminare, nell'individuare gli eventuali strumenti che le alunne e gli alunni possono utilizzare per le prove scritte, potrà prevederne l'uso per tutti gli alunni se funzionali allo svolgimento della prova assegnata.
(Nota 7885 del 9 maggio 2018)*

SUGGERIMENTI

PER QUALUNQUE TIPOLOGIA DI PROVA

Layout chiaro, pulito e ordinato

Numero *ragionevole* di esercizi

SUGGERIMENTI PER LA PROVA DI COMPrensIONE SCRITTA

Presenza di domande chiuse per la comprensione del testo

Esercizi di comprensione graduati per difficoltà

Esercizi vero/falso: prevedere tre opzioni per ridurre il rischio di risposte esatte date per caso (vero, falso, *not given/ doesn't say*) oppure chiedere di correggere le informazioni che si ritengono false

Abbinare una definizione al nome di un oggetto

Rimettere in ordine cronologico eventi descritti nel testo.

SUGGERIMENTI PER LA PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA

Indicazioni precise e circostanziate in merito a:

- tipologia testuale;
- informazioni da trasmettere;
- situazione;
- personaggi;
- numero di parole

Nelle domande aperte del brano di comprensione, prevedere temi e tipologie testuali con cui gli/le alunni/e abbiano già familiarità

In caso di più seconde LS, prevedere lo stesso tipo di prova

INDICAZIONI PRECISE: UN ESEMPIO

Your cousin is a speaker in a famous radio and has invited you to visit his / her radio as a birthday present. Write an e-mail to your English friend. Include the following points:

- ❖ tell him / her about this invitation;*
- ❖ tell him / her what you will see and what you will do;*
- ❖ invite him / her to come with you;*
- ❖ End the e-mail and sign it.*

Write 70 – 100 word

DA EVITARE

Scelta della traccia da svolgere lasciata al/la candidato/a (***Nel giorno di effettuazione della prova la commissione sorteggia la traccia che viene proposta ai candidati. DM.741/2017, art.9, c.5)***)

Richiesta di copiare le domande sul foglio della prova d'esame

LE PROVE PER GLI /LE ALUNNI/E CON DSA



- ❑ **Font** appropriato;

- ❑ **testo diviso in sequenze** con le **domande di comprensione** poste al termine di ogni sequenza oppure con indicazione della sequenza a cui ciascuna domanda si riferisce;

- ❑ presenza di un **glossario**.

I TEMI

- ❖ Inclusi nei *domains* elencati nel QCER Volume Complementare;
- ❖ coerenti con quanto previsto nelle *Indicazioni nazionali*;
- ❖ coerenti con quanto proposto alla classe durante il triennio, anche in riferimento a educazione civica

LA VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA DI LINGUE STRANIERE

I LIVELLI DI COMPETENZA PREVISTI NELLE INDICAZIONI



	Traguardi per lo sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado
Lingua inglese	<p><i>(I traguardi sono riconducibili al Livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue del Consiglio d'Europa)</i></p> <p><i>L'alunno comprende oralmente e per iscritto i punti essenziali di testi in lingua standard su argomenti familiari o di studio che affronta normalmente a scuola e nel tempo libero.</i></p> <p>...</p> <p><i>Scrive semplici resoconti e compone brevi lettere o messaggi rivolti a coetanei e familiari.</i></p>
Seconda lingua straniera	<p><i>(I traguardi sono riconducibili al Livello A1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue del Consiglio d'Europa)</i></p> <p><i>L'alunno comprende brevi messaggi orali e scritti relativi ad ambiti familiari.</i></p> <p>...</p> <p>Descrive oralmente e per iscritto, in modo semplice, aspetti del proprio vissuto e del proprio ambiente.</p>

LA VALUTAZIONE

Valutazione unica per entrambe le prove di LS (DM. 741/2017, art. 12, c.3);

non frutto di una mera operazione aritmetica (Nota 7885 del 9 maggio 2018);

deve considerare *nel complesso lo svolgimento della prova in relazione ai livelli attesi del QCER, sulla base di una valutazione **congiunta e concordata** dai docenti di lingua straniera* (Nota 7885 del 9 maggio 2018).

LE CRITICITÀ SEGNALATE A PROPOSITO DELLA VALUTAZIONE UNICA PER LE DUE LS

Voto unico non riflette le reali competenze degli studenti

Difficoltà nella definizione di un'unica griglia di valutazione

La griglia di valutazione non presentava una distribuzione equa degli item valutativi pertanto i risultati delle prove sono risultati molto alti e non sempre corrispondenti alle reali capacità degli alunni.

LE RISORSE PER LA VALUTAZIONE NON SOLO DELLE PROVE D'ESAME

Nel *QCER Volume complementare* ci sono descrittori relativi

- ❖ alle **attività linguistico-comunicative** previste per quei livelli (*what*) - **ciò che** ciascuno sa fare in relazione al livello considerato/atteso
- ❖ ad aspetti di **single competenze** previsti per quei livelli (*how*) - la **qualità** della prestazione in relazione al livello considerato/atteso

ESEMPI DI DESCRITTORI RELATIVI ALLA COMPrensIONE SCRITTA GENERALE

LIVELLO A2

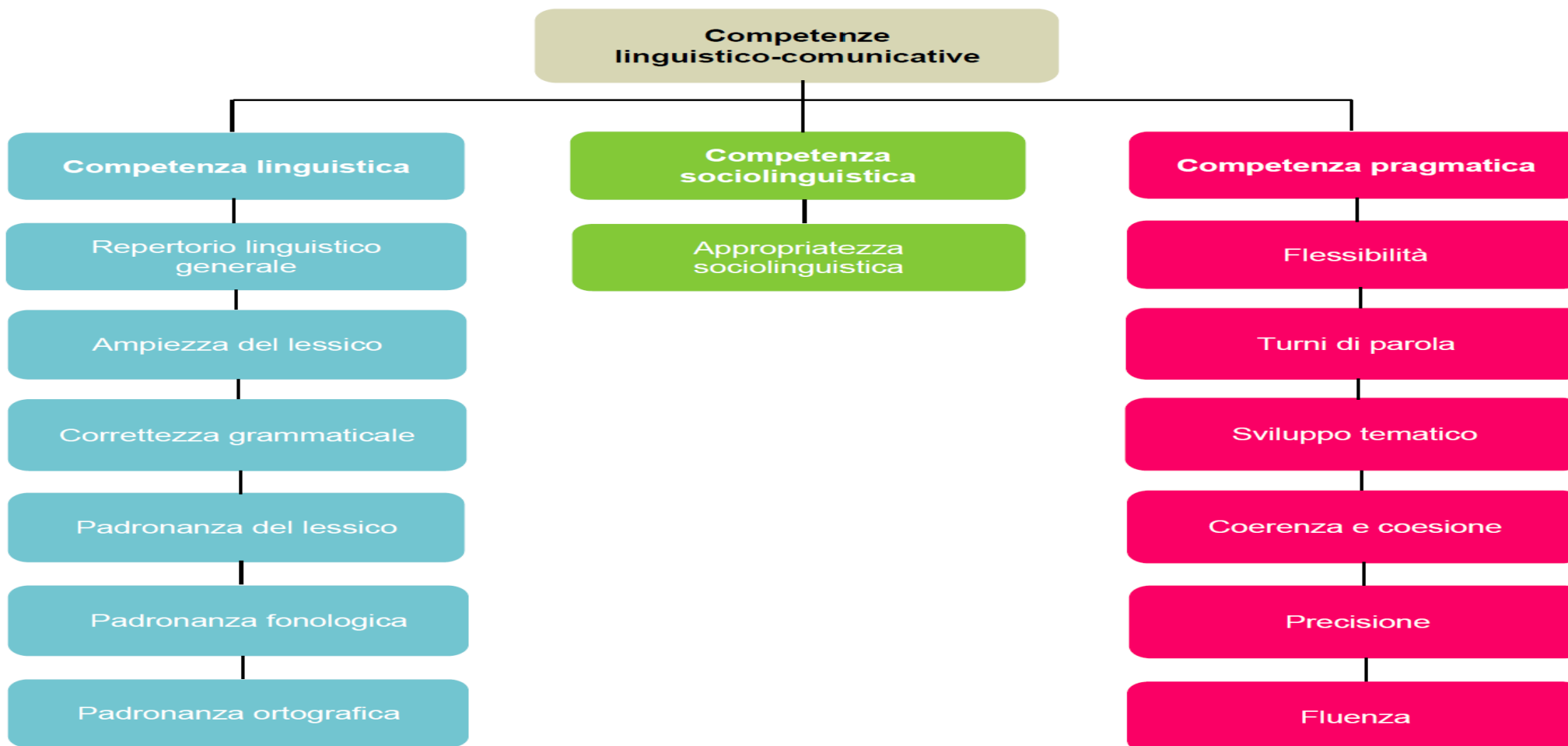
- È in grado di comprendere testi brevi e semplici di contenuto familiare e di tipo concreto, formulati nel linguaggio che ricorre frequentemente nella vita di tutti i giorni o sul lavoro.
- È in grado di comprendere testi brevi e semplici che contengano lessico ad altissima frequenza, comprensivo anche di un certo numero di termini di uso internazionale.

LIVELLO A1

- È in grado di comprendere testi molto brevi e semplici, leggendo un'espressione per volta, cogliendo nomi conosciuti, parole ed espressioni elementari ed eventualmente rileggendo.

I CRITERI PER LA VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE

Figura 16 – Le competenze linguistico-comunicative



ESEMPI DI DESCRITTORI – CORRETTEZZA GRAMMATICALE

LIVELLO A2

Usa correttamente alcune strutture semplici, ma continua sistematicamente a fare errori di base – ad es. tende a confondere i tempi verbali e a dimenticare di segnalare gli accordi; ciononostante ciò che cerca di dire è solitamente chiaro.

LIVELLO A1

Ha solo una padronanza limitata di qualche semplice struttura grammaticale e di semplici modelli sintattici, in un repertorio memorizzato.

LA VALUTAZIONE DELLE PROVE DI LS: QUALCHE ESEMPIO

COMPRESIONE SCRITTA

Sulla base dei descrittori del QCER Volume Complementare (A2 per inglese, A1 per la seconda LS), i/le docenti definiscono

- i criteri comuni per tutte le LS
- la corrispondenza tra voto numerico e numero di risposte esatte.

DUE POSSIBILITA'

Ciascuna LS definisce il voto numerico in base alle risposte date per il brano di quella LS

OPPURE

si stabilisce la corrispondenza tra voto numerico e risposte esatte considerando la somma delle risposte delle due LS

Il **risultato finale** non cambia, ma nel secondo caso è favorito il **processo** di confronto, collaborazione e scambio tra colleghi, da valorizzare anche in ottica regolativa per i/le docenti, orientativa e di promozione del plurilinguismo.

(SEGUE) LA VALUTAZIONE DELLE PROVE DI LS: QUALCHE ESEMPIO

PRODUZIONE SCRITTA

Sulla base dei descrittori del QCER Volume Complementare (A2 per inglese, A1 per la seconda LS), i/le docenti definiscono

- i criteri comuni per la prova di produzione scritta di tutte le LS, quali, ad esempio:
 - Ampiezza e padronanza del lessico
 - Correttezza grammaticale
 - Padronanza ortografica
 - Coerenza e coesione
 - Precisione delle asserzioni
- il peso di ciascun criterio per la valutazione della prova (esempio: ciascun criterio vale 2 punti oppure alcuni criteri valgono meno di altri. Esempio: correttezza grammaticale vale 1 punto , ampiezza e padronanza del lessico vale 3 punti, ...)

(SEGUE 2) LA VALUTAZIONE DELLE PROVE DI LS: QUALCHE ESEMPIO

I/Le docenti

- definiscono il voto numerico attribuito a ciascuna prova
- operano una media (più o meno ponderata)

OPPURE

attribuiscono un voto unico sulla base dei criteri e dei pesi
assegnati

Il **risultato finale** non cambia, ma nel secondo caso è favorito il **processo** di confronto, collaborazione e scambio tra colleghi, da valorizzare anche in ottica orientativa e di promozione del plurilinguismo

IL RUOLO DEL/DELLA DS

- ❖ Valorizzare l'esperienza degli esami degli ultimi 3 anni
- ❖ recuperare la riflessione / il percorso che aveva prodotto gli esami nel biennio 2017/2018 e 2018/2019
- ❖ garantire **continuità** e **coerenza** tra il percorso di studio (metodologie, tipologie delle prove, processi di insegnamento, criteri di valutazione) e l'esame di Stato
- ❖ (in prospettiva) promuovere una riflessione su questi temi, anche attraverso gli strumenti giuridici e organizzativi che gli/le competono (atto di indirizzo, piano annuale delle attività, contratto di istituto, proposte di formazione / ricerca-azione...)

**GRAZIE PER L'ATTENZIONE E BUON
LAVORO!**

clara.alemani@gmail.com